



Piazza Grande 18
Casella postale
6601 Locarno
Telefono 091 756 31 11
Fax 091 756 32 61
e-mail citta@locarno.ch

Ns. rif.

Locarno, 11 settembre 2020

Concorso di progetto di architettura, con procedura selettiva, per la valorizzazione e restauro del Castello di Locarno

La città di Locarno apre la procedura di concorso pubblico per il Concorso di progetto d'architettura, a una fase con procedura selettiva, per architetti, per la valorizzazione e restauro del Castello di Locarno, ai sensi del Concordato intercantonale sugli appalti pubblici (CIAP) del 25 novembre 1994 /15 marzo 2001, del Decreto esecutivo di approvazione delle direttive di applicazione CIAP del 6 novembre 1996, del Regolamento di applicazione della Legge sulle commesse pubbliche (LCPubb) del 20 febbraio 2001 e del Concordato intercantonale sugli appalti pubblici (CIAP) del 15 marzo 2001 (12 settembre 2006 e relativo aggiornamento del primo gennaio 2020) e del Regolamento dei concorsi d'architettura SIA 142 (edizione 2009).

1. Committente

Comune di Locarno, Piazza Grande 18, 6600 Locarno

2. Indirizzo di contatto

Città di Locarno
Divisione logistica e territorio
Via alla Morettina 9, 6601 Locarno

e-mail: dlt@locarno.ch

telefono: +41 (0)91 756 32 11

fax: +41 (0)91 756 32 10

orari: Lu - Ve 09.00 - 11.45 e 14.00 - 16.15

Ing. Roberto Tulipani, direttore divisione logistica e territorio.

3. Tema del concorso

Concorso di progetto di architettura per la valorizzazione e restauro del Castello di Locarno.

4. Costo stimato dell'opera

La spesa stimata è di 15'000'000.-- (IVA e costi secondari esclusi).

5. Genere del concorso

Concorso pubblico di progetto, con procedura selettiva, per architetti, ai sensi dell'art. 12 cpv. 1 lett. b CIAP, dell'art. 6 LCPubb e degli artt. 3 e 7 del Regolamento SIA 142.

6. Montepremi

La giuria dispone di CHF 215'000.00 (IVA esclusa) per l'attribuzione di premi, per eventuali acquisti e per gli indennizzi a tutti i team che, avendo partecipato al concorso, hanno consegnato il progetto finale conforme al bando di concorso.

7. Lingua del concorso

La lingua ufficiale del concorso è l'italiano.

8. Condizioni di partecipazione

8.1 Selezione

La procedura di selezione è aperta ad architetti con domicilio civile o professionale in Svizzera, iscritti nel Registro svizzero degli architetti, categoria A o B (REG A o B), o con titolo di studio e pratica equipollenti.

Possono inoltre partecipare gli architetti con titolo equipollente, domiciliati negli stati che hanno sottoscritto i trattati internazionali GPA e gli accordi bilaterali, abilitati ad esercitare la loro professione nel paese di domicilio, rispettivamente in uno degli Stati parte dell'accordo internazionale sugli appalti pubblici OMC (ex. Gatt/WTO), purché sia garantita, dal loro stato di domicilio la reciprocità sull'esercizio della professione. Gli interessati dovranno dimostrare l'equivalenza del loro registro professionale a quello richiesto dal regolamento del concorso, così come il riconoscimento di reciprocità dell'esercizio secondo quanto espresso in seguito in questo capitolo.

E' ammessa la comunità di lavoro fra architetti con le seguenti modalità:

- sono ammesse le comunità di lavoro composte da un massimo di 2 architetti o studi d'architettura con i requisiti REG A o B, o titolo equipollente;
- ogni membro dovrà allegare le dichiarazioni ai sensi dell'art. 39 RLCPubb / CIAP;
- ogni membro della comunità di lavoro dovrà presentare gli atti richiesti al punto 5.1 del programma di concorso.

L'equipollenza dei requisiti professionali e personali dei professionisti non iscritti al REG o all'OTIA, che hanno conseguito il diploma negli Stati esteri che garantiscono la reciprocità, deve essere dimostrata dal concorrente stesso mediante attestazione della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI; www.sbf.admin.ch).

Non verranno accettati altri attestati, certificati o documenti che non siano quelli richiesti.

La costituzione della comunità di lavoro potrà avvenire unicamente prima dell'iscrizione al concorso. Non sono ammesse comunità di lavoro composte dopo le singole iscrizioni. In tal caso le stesse saranno escluse dalla procedura.

I termini e le condizioni posti dal presente bando di gara devono essere rispettate entro il termine di consegna degli elaborati di concorso, assieme ai quali saranno da consegnare tutte le certificazioni elencate al punto 5.2.4 "Certificati" del programma di concorso.

8.2 Giovani architetti

Il committente esprime la volontà di assegnare 2 candidature per accedere al concorso a giovani architetti, restando valide le condizioni di partecipazione espresse nel bando.

Si richiede quindi che il concorrente:

- non abbia più di 40 anni di età (validità anno di nascita 1980, dal primo gennaio);
- comprovi di essere titolare o con-titolare di uno studio d'architettura.

Nel caso vi siano più titolari o con-titolari fa stato che una chiara maggioranza di essi soddisfi il requisito d'età menzionato nel punto precedente.

E' possibile la comunità di lavoro tra giovani architetti. Nel caso di una comunità di lavoro tra giovane architetto e architetto fuori da questa categoria, la candidatura non è da ritenersi nella quota "giovane architetto".

9. Giuria

- Presidente, Alain Scherrer, sindaco di Locarno.
- Membri professionisti: Pia Durisch Nolli, architetto, Massagno, Bernhard Furrer, architetto, Berna, Markus Scherer, architetto, Merano IT, Felix Wettstein, architetto, Lugano, supplente.
- Membri committenza: Giuseppe Cotti, municipale di Locarno, Ronnie Moretti, municipale di Locarno, supplente.

La giuria potrà avvalersi dei consulenti che riterrà necessari.

10. Scadenze

Apertura del concorso, fase di selezione: 11 settembre 2020.

Inoltro delle candidature entro il: 9 novembre 2020 alle ore 16.00.

Selezione dei candidati: dicembre 2020.

Avvio della fase di concorso per i candidati selezionati: gennaio 2021.

Riunioni della giuria e comunicazione dei risultati: giugno 2021.

Gli altri termini saranno comunicati ai concorrenti al momento dell'avvio della fase di concorso.

11. Pubblicazione e apertura del concorso

Il concorso è pubblicato il 11 settembre 2020. La pubblicazione del concorso viene resa nota sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, sul Sistema informativo sulle commesse pubbliche in Svizzera (SIMAP) e sul sito internet: <http://www.locarno.ch>

12. Visione degli atti

Il programma di concorso, il formulario di iscrizione e gli allegati possono essere consultati e scaricati dal sito internet: <http://www.locarno.ch/it/albo-comunale/commesse-pubbliche>

13. Sopralluogo

Per la selezione il sopralluogo è libero e facoltativo a discrezione di ogni singolo partecipante.

14. Inoltro delle candidature

La documentazione completa, così come richiesta al punto 5.1 del programma di concorso, deve pervenire (via posta o altro servizio corriere) all'indirizzo di contatto (punto 2) entro il 9 novembre 2020 alle ore 16.00. Non fa stato la data del timbro postale. I concorrenti sono responsabili del rispetto del termine di consegna. Documenti pervenuti oltre il termine (data e ora) indicato saranno esclusi dalla selezione.

15. Giornata informativa

È prevista una giornata informativa obbligatoria, sarà suddivisa in due parti, durante la prima parte sarà possibile visitare l'area e gli ambienti oggetto del concorso, la seconda parte sarà dedicata alle informazioni tecniche legate alle strutture preesistenti. La presenza è obbligatoria per il capofila o un suo rappresentante, mentre è facoltativa per gli specialisti. Per ogni *team* potranno essere presenti al massimo 3 persone. Durante la giornata non sarà possibile porre domande. Le stesse potranno essere inoltrate in forma scritta così come indicato al punto 3.2.4 del programma di concorso.

La giornata informativa è prevista nel mese di gennaio 2021. Le informazioni, il termine e la durata precisi saranno comunicati a tempo debito ai concorrenti ammessi al concorso. Un eventuale ritardo o una interruzione della presenza durante la giornata informativa implicherà l'immediata esclusione del *team* dal concorso, ai sensi dell'art.17 cpv. 2 RLCPubb/CIAP.

16. Domande di chiarimento

Le domande di chiarimento sul presente bando di concorso devono essere formulate per iscritto e inoltrate in forma anonima, tramite posta, all'indirizzo di contatto (punto 2) con l'indicazione esterna "Concorso di architettura per la valorizzazione e il restauro del Castello di Locarno" e pervenire entro la data che sarà comunicata ai concorrenti (non fa stato il timbro postale).

Le risposte alle domande di chiarimento, che diverranno parte integrante del bando di concorso, saranno pubblicate sul sito del Comune a partire dalla data che sarà comunicata ai concorrenti. Le domande pervenute oltre il termine stabilito non saranno prese in considerazione.

17. Consegna degli elaborati

I piani e i relativi allegati devono essere inviati (via posta o altro servizio corriere), in forma anonima, all'indirizzo di contatto (punto 2) entro la data che verrà comunicata ai selezionati. Non fa stato la data del timbro postale. I concorrenti sono responsabili del rispetto del termine di consegna. Documenti pervenuti oltre il termine (data e ora) indicato saranno esclusi dal concorso. Fanno stato i disposti dell'art. 42 cpv. 1 del RLCPubb/CIAP che recitano:

Art. 42

Sono escluse in particolare le offerte giunte in busta aperta, prive del contrassegno o della dicitura esterna prescritta, non indirizzate al recapito indicato, giunte dopo il termine di scadenza, (...), sprovviste (...) dei documenti necessari o richiesti, incomplete (...)

18. Rimedi giuridici

Contro il presente bando di concorso è data facoltà di ricorso, entro 10 giorni dalla pubblicazione, al Tribunale cantonale amministrativo, Lugano. Di principio il ricorso non ha effetto sospensivo.

Résumé

Objet du projet:

Concours d'architecture, avec procédure sélective, pour la mise en valeur et la restauration du château de Locarno.

Client:

Ville de Locarno, Piazza Grande 18, 6600 Locarno

Délais:

Inscription au concours, phase de sélection, jusqu'au 9 novembre 2020, 16.00 heures

Adresse de contact:

Città di Locarno

Divisione logistica e territorio

Via alla Morettina 9, 6601 Locarno

e-mail : dlt@locarno.ch

téléphone: +41 (0)91 756 32 11

fax: +41 (0)91 756 32 10

Ing. Roberto Tulipani, direttore divisione logistica e territorio

La documentation peut être vue et téléchargée sur le site <http://www.locarno.ch/it/albo-comunale/commesse-pubbliche>